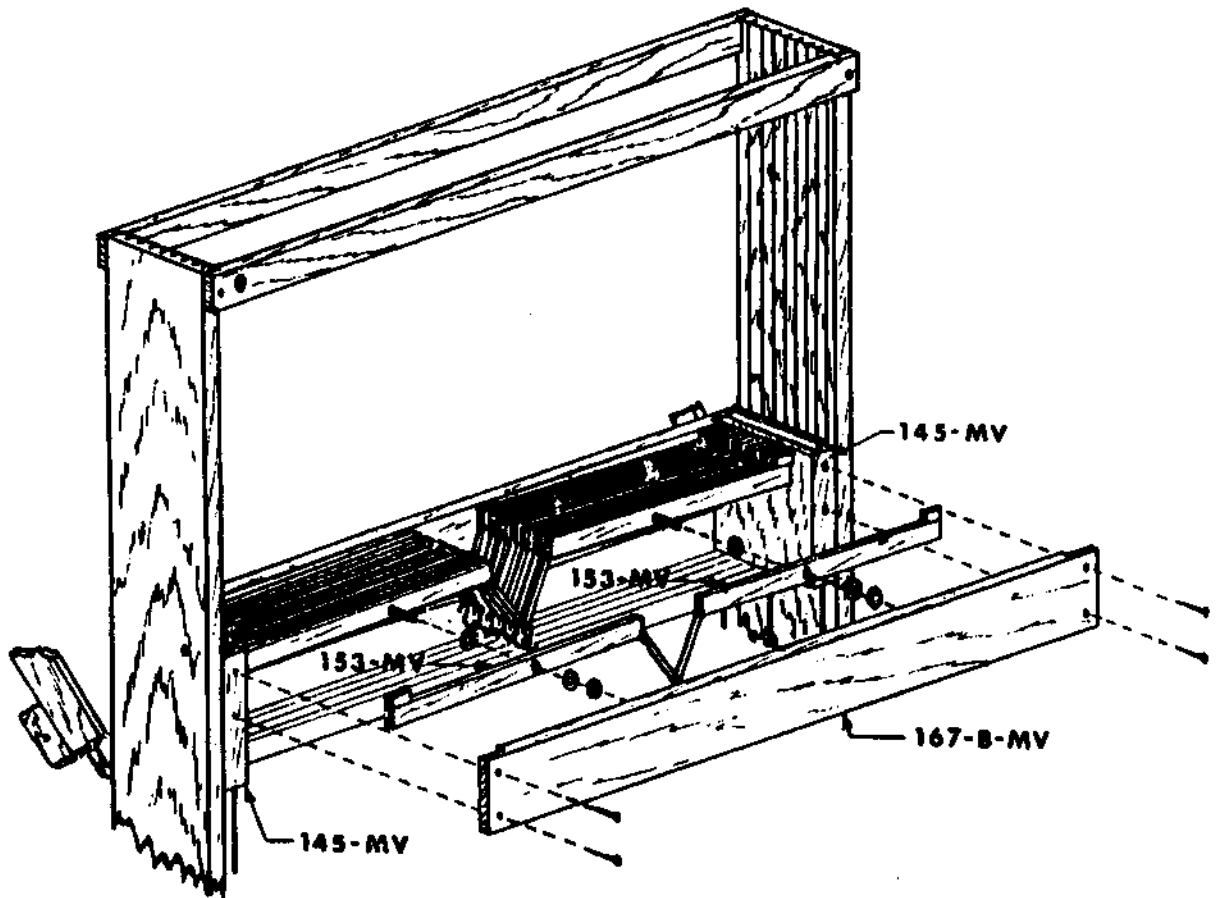


COMMENT CONVERTIR VOTRE METIER
MINERVA 4 lames EN METIER
8 lames

HOW TO CONVERT YOUR MINERVA
4-harness LOOM INTO AN
8-harness LOOM.



Dévisser la planche No 167-B-MV,
retirer les rondelles d'acier et
les espaceurs de bascules.

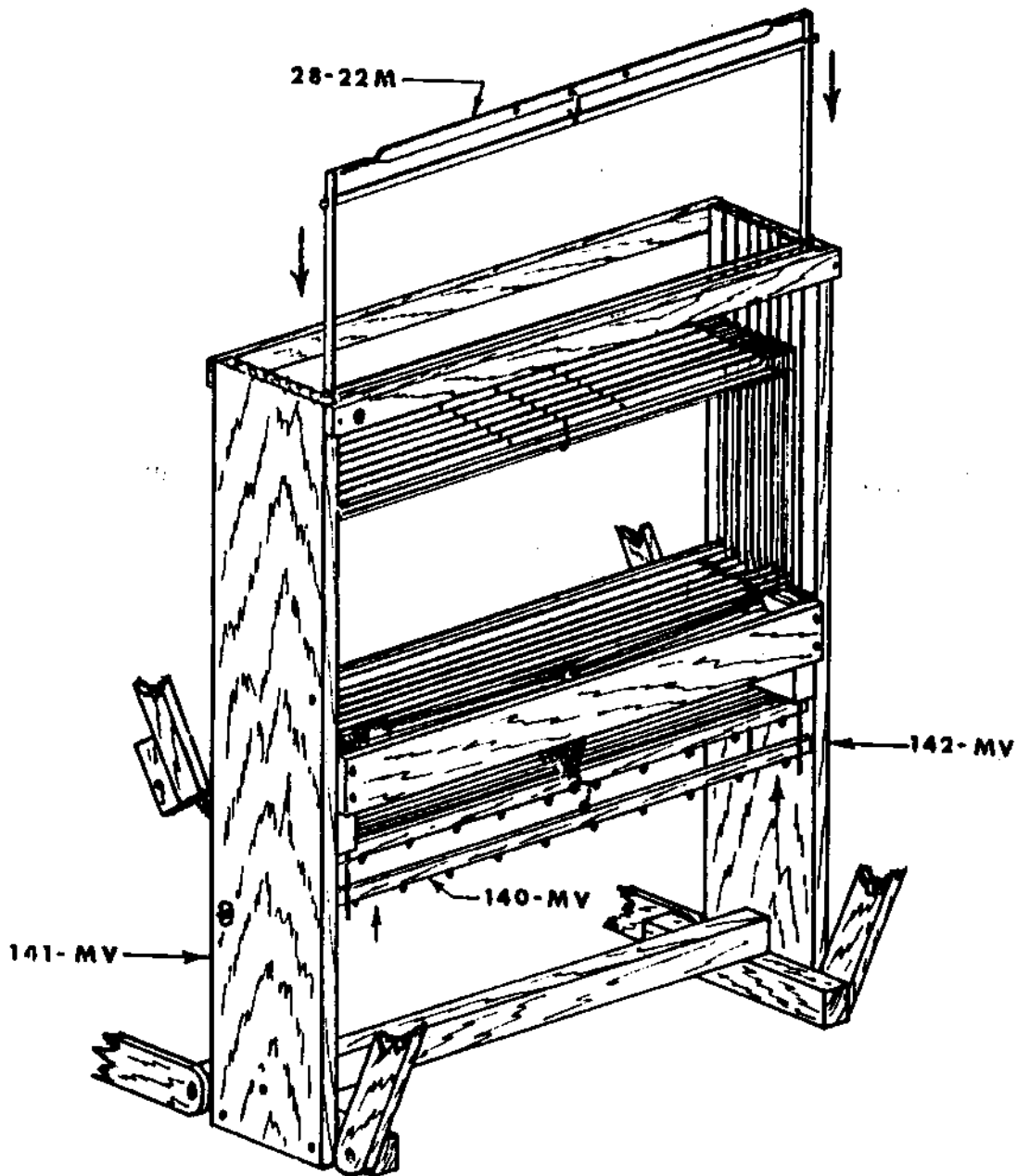
Unscrew board No. 167-B-MV,
take off steel washers and
jacks spacers.

Insérer les bascules dans les
tiges de fer en ayant soin de
placer une rondelle d'acier
entre chaque bascule et
2 rondelles sur chaque tige
avant de visser la planche.

Install 4 jacks on each rod
(put a washer between each
jack) and 2 washers on each
rod before you screw the
board.

Entrer les supports d'aiguilles
dans les cadres à lames.
Retenir les supports d'aiguilles
du haut en place à l'aide de
crochets. (Placer les crochets
dans les trous au centre des
cadres à lames.)

Put heddles rod in harness
frames. The higher heddles
rod is attached to harness
frame with hook. (Put the
heddle hook in center hole
on harness frame.)



Placer les cadres à lames à leur place. Les supports d'aiguilles glissent dans les rainures des montants Nos 141-MV et 142-MV.

Set the harness frames in place. The heddles rods slide in slots of uprights Nos. 141-MV and 142-MV.

Réunir les bascules à l'aide de petits crochets en S. Fermer le bout du crochet qui relie les bascules et accrocher les contremarches à l'autre bout du crochet.

Join the metal parts of jacks with small S hooks. Close the hook that joins the jacks and hang lams to the other end of hook.

Pour assembler les quatre
pédales supplémentaires, vous
devez enlever les deux supports
de pédalier No 131-MV, puis
enlever la rondelle à cran
d'arrêt à un bout du pédalier.
(Pour enlever la rondelle à
cran d'arrêt, frapper sur la
tige de pédalier à l'aide d'un
marteau jusqu'à ce qu'elle
sorte. Retirer les pédales
et les diviseurs de pédales.)

To assemble the four supple-
mentary treadles, you must
take off the treadle supports
No. 131-MV and take off a
lock washer at one end.
(To take it off, hammer the
treadle rod until it comes
out, then take off treadles
and treadle spacers.)

Insérer
les pédales
dans la tige
No 482-8-MV en
plaçant un diviseur de
pédale entre chaque
pédale. Placer une
rondelle d'acier et une
rondelle à cran d'arrêt à
chaque bout de la tige.

Poser les boulons dans
les trous voisins.
Replacer les supports
de pédalier à chaque
bout de la tige et
placer le pédalier sur
la traverse No 150-MV
et fixer à l'aide de
rondelles et écrous-
papillons.

N.B.- Attacher la pédale
de frein No 126-MV à
environ 10" du plancher
lorsque le frein est en
opération pour ne pas
qu'elle nuise lors du
pédalage et ainsi garder une
tension égale.

Insert the new rod in treadles
and in treadle spacers. Put
a washer and a lock washer
at each end of the rod.

Put
the bolts
in next
holes.
Replace the
treadle sup-
ports at each
end of the
rod and
put the
treadle set over
the bolts already
fixed. Put washers
and wing
nuts on end of bolt
and tighten.

N.B.- Attach the release
treadle No 126-MV at approxi-
mately 10" from the floor when
the brake is on, so that it
doesn't interfere when treading
and then keep an equal tension.

